



**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE VIC I L'ASSOCIACIÓ ROSA  
DILMÉ-RWANDA PER LA REALITZACIÓ DEL PROJECTE DE DIPÒSITS D'AIGUA DE  
DIPÒSITS D'AIGUA A RULI- RWANDA**

Vic, 9 d'agost de 2019

**REUNITS:**

D'una banda, el regidor de cooperació de l'Ajuntament de Vic, Josep Ramon Soldevila, amb domicili al Carrer Ciutat, 1 de Vic.

I de l'altra, la senyora Maria del Carmen Soto Rodriguez, amb DNI , presidenta de l'Associació Rosa Dilmé Rwanda, amb seu social al carrer Sant Pere, Nº 28 de Vic i amb NIF G67229708.

**ACTUEN:**

El primer, en representació de l'Ajuntament de Vic, degudament facultat per aquest acte per acord de la Junta de Govern de data 5 d'agost de 2019,

I el segon, en representació de l'Associació Rosa Dilmé Rwanda, en virtut de presidenta tal i com marquen els estatus de data 3 juny de 2018.

Les parts es reconeixen la capacitat legal suficient per formalitzar el present document i

**EXPOSEN:**

- I. Que l'Ajuntament de Vic destina el 0,7% dels impostos municipals a la cooperació internacional, assumint així el compromís internacional de destinar aquest tant per cent, a l'Ajut Oficial al Desenvolupament.
- II. Que la política de cooperació de l'Ajuntament de Vic s'ha consolidat amb l'elaboració de plans estratègics que han marcat el full de ruta a seguir: un primer Pla director que comprenia l'etapa 20019-2012, un segon Pla director 2013-2016 i l'actual 2018-2021.
- III. Que l'Associació Rosa Dilmé Rwanda, és una entitat sense ànim de lucre que regula les seves activitats d'acord amb el que estableix la llei 4/2008, de 24 d'abril, del llibre tercer del Codi Civil de Catalunya, relatiu a les persones



- jurídiques, la Llei orgànica 1/2002, de 22 de març, reguladora del dret d'associació, i els seus estatuts.
- IV. Que els fins de l'Associació Rosa Dilmé Rwanda són els de promoure la solidaritat i fer difusió de la situació actual de Rwanda, i desenvolupar i gestionar projectes de col·laboració entre Catalunya i Rwanda.
  - V. Que actualment l'Associació Rosa Dilmé Rwanda està portant a terme un projecte de construcció de dipòsits d'aigua a la població de Ruli, Rwanda.
  - VI. Que aquest conveni es tramitarà pel procediment de concessió directa, de conformitat amb els arts. 22 i 28 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.
  - VII. És interès compartit per les parts el col·laborar, mitjançant la signatura d'aquest conveni, en el finançament del projecte del projecte de dipòsits d'aigua a Ruli, Rwanda.
  - VIII. En conseqüència les parts acorden ordenar la col·laboració mitjançant aquest conveni d'acord amb els següents

### **PACTES:**

#### **Primer.-** Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és regular la col·laboració de l'Ajuntament de Vic en finançament del projecte "Dipòsits d'Aigua a Ruli-Rwanda", mitjançant la concessió d'una subvenció directa l'Associació Rosa Dilmé Rwanda, ajustada a la normativa reguladora en aquesta matèria.

#### **Segon.-** Obligacions de les parts

##### 1.- Obligacions de l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda

Es compromet a realitzar les activitats que fonamenten la concessió de la subvenció exclosa de concurrència pública, consistents en:

- Construcció d'una dipòsit al centre cultural femení de Ruli:

- o Material constructiu i de canalitzacions
- o Transport del material
- o Mà d'obra
- o Instal·lacions d'aigua i llum

- Gestió i seguiment del projecte des de Catalunya

- o Viatges i estades a Ruli

- Accions de sensibilització a la ciutat



- Proporcionarà en tot moment la informació que li sigui requerida per l'Ajuntament de Vic respecte de la subvenció concedida, i haurà de sotmetre's a les actuacions de comprovació i control per part de l'Ajuntament de Vic, la Sindicatura de Comptes i d'altres òrgans competents d'acord amb la normativa aplicable.
- El beneficiari també té l'obligació de comunicar a l'Ajuntament de Vic l'obtenció de subvencions per a la mateixa finalitat, procedent de qualsevol de les administracions o entitats públiques o privades, nacionals o internacionals.

### 2.- Obligacions de l'Ajuntament de Vic.

- L'Ajuntament de Vic es compromet a realitzar l'aportació de l'import de la subvenció atorgada a l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda en concepte de les activitats objecte del conveni.

### **Tercer.-** Compliment requisits art. 13 de la Llei General de Subvencions.

Que l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda declara que compleix amb els requisits que estableix art. 13 de la Llei General de Subvencions per obtenir la condició de beneficiari de subvencions públiques.

### **Quart.-** Import de la subvenció.

Per tal de col·laborar en el finançament del projecte "Dipòsits d'aigua a Ruli- Rwanda" l'Ajuntament de Vic atorga una subvenció directa a l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda, per un import de deu mil euros (10.000 €), amb càrrec del pressupost de l'exercici 2019 de l'Ajuntament de Vic.

### **Cinquè.-** Acceptació de la subvenció

S'entendrà acceptada la subvenció a la signatura d'aquest conveni per part de l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda.

### **Sisè.-** Termini d'execució

- La subvenció es destinarà a finançar les despeses que es produeixin durant l'execució de les actuacions previstes al pacte segon, les quals es durant a terme entre del 1 de gener de 2019 fins el 30 de juny de 2020, ambdós inclosos.



### **Setè.-** Termini i forma de justificació

L'Associació Rosa Dilmé-Rwanda haurà de justificar la realització de les activitats subvencionades com a màxim el dia 30 de desembre de 2020, mitjançant la presentació d'un compte justificatiu i que contindrà:

- 1) Memòria d'actuació justificativa de les condicions exigides, així com de les activitats fetes i els resultats obtinguts.
- 2) Memòria econòmica justificativa del cost de l'activitat amb el contingut establert en l'article 75.2 del Reial Decret 887/2016, de 21 de juliol, que aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions i aportació de les factures del cost de l'activitat
- 3) Certificat pel secretari de l'Entitat conforme no s'ha obtingut cap subvenció per aquestes despeses i que l'import de les subvencions obtingudes no superen en global el cost de l'activitat.

### **Vuitè.-** Pagament

- El 50% de l'import total en el moment de la signatura del conveni.
- El pagament del 50% restant es tramitarà un cop l'Associació Rosa Dilmé-Rwanda hagi justificat la realització de la totalitat del projecte subvencionat.

### **Novè.-** Publicitat i difusió

En tots els materials i intervencions relacionats amb la comunicació i publicitat general de les activitats previstes en aquest conveni hi constarà la col·laboració de l'Ajuntament de Vic. A més del seu logotip, s'haurà d'incloure l'expressió "amb el suport de l'Ajuntament de Vic"

Els actes de presentació pública del projecte i qualsevol acte públic que tingui a veure amb el projecte subvencionat en el present conveni seran comunicats a l'Ajuntament de Vic, que decidirà si escau assistir-hi.

### **Desè.-** Protecció de dades

L'objecte d'aquest punt és la regulació de la relació entre ambdues parts, als efectes de donar compliment al que estableix el Reglament Europeu 679/2016 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que respecta al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes



dades i pel que es deroga la Directiva 95/46/CE (en endavant, RGPD), i a la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals.

Les parts compliran adequadament i en tot moment les disposicions contingudes al RGPD, i a qualsevol altra norma vigent o que en el futur es pugui promulgar sobre la matèria, respecte les informacions i dades utilitzades en el transcurs del compliment d'aquest contracte.

### Tractament de dades de caràcter personal

Les parts afirmen i garanteixen que les dades de caràcter personal que contenen els seus respectius tractaments han estat recollides d'acord amb el que estableix el RGPD.

### Deure d'informació mutu

Ambdues parts, d'acord amb el que disposa el RGPD, s'informen mútuament de que les dades de la/les persona/es que figuren en l'encapçalament del present conveni seran incorporades als tractaments titularitat de cadascuna de les parts amb la finalitat de gestionar aquesta relació.

### Confidencialitat de la informació

Les parts s'obliguen a mantenir la més estricta reserva i confidencialitat sobre tota la informació de l'altra part a la qual tinguin accés amb motiu del present contracte, comproment-se a utilitzar aquesta informació únicament per al desenvolupament d'aquest contracte.

### **Onzè- Vigència**

El conveni serà vigent des del moment de la seva signatura fins a 30 de desembre de 2020.

### **Dotzè.- Extinció o resolució del conveni**

Són causes d'extinció o resolució del conveni les següents:

- a) La realització del seu objecte o l'expiració dels seu termini.
- b) L'incompliment de les obligacions que se'n deriven.
- c) L'avinença de les parts signatàries, amb la pèrdua dels drets econòmics corresponents.
- d) La impossibilitat de fer front a les obligacions que dimanen del conveni.
- e) Les altres que legalment procedeixin.

### **Tretzè.- Règim jurídic**



És d'aplicació a aquest conveni la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, el Reial Decret 887/2016, de 21 de juliol, que aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions i l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Vic.

**Catorzè.- Jurisdicció competent**

1.- Aquest conveni té naturalesa administrativa. Les parts es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugui sorgir en el desenvolupament d'aquest conveni.

2.- En darrer terme, les parts se sotmetran a la jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de Barcelona.

I en prova de conformitat, les parts signen dos exemplars d'aquest conveni a un sol efecte, en el lloc i la data que s'assenyalen.

**Ajuntament de Vic**

**Associació Rosa Dilmé-Rwanda**

**Josep Ramon Soldevila Garcia**

**Maria del Carmen Soto Rodriguez**

Vic, 9 d'agost de 2019